

Art des Fahrzeuges	Fabrikmarke	Typ	Typenschein-Nummer
Arbeitskarren	HERKULES	H 1 - 2 R	CH 5411 01
Hersteller	W. JAKOB, Metallbau-Fahrzeuge, 8586 Engishofen / SAME Trattori S.p.A., Treviglio / Italia		
Erkennungsmerkmale	auf Herstellerplakette "H1 - 2R"	vor Fahrgestellnummer "FAT"	
Herstellerplakette	links, seitlich an Lenkstockverschalung		
Fahrgestellnummer	rechts, seitlich am Getriebegehäuse		
Motorzeichen	"983" vor Motornummer, rechts seitlich am Motorblock		
Hauptimporteur	---		
Geprüftes Fahrzeug	FAT*14115*		

Fahrgesteil	
Anzahl Achsen	2
Anzahl Räder	4
Lenkung	hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe *)
Getriebe	mechanisch mit Zusatzgetriebe Strasse/Gelände
Anzahl Gänge	8 Achsantrieb Allrad; V=ausschaltbar
Betriebsbremse	mechanisch, Mehrscheiben im Ölbad, auf Antriebswellen bzw. HR
Hilfsbremse	mechanisch, Mehrscheiben im Ölbad, auf Antriebswellen bzw. HR
Feststellbremse	wie Hilfsbremse, Hebel mit Segment
Dauerbremse	---
2-Kreis-Kontrolle	---

Motor			
Marke	SAME	Typ	DA 983
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Luft	Anzahl Zylinder	3
Bohrung	98	Hub	120
Hubraum	2714	Steuer-PS	13,82
Leistungs-kW	37 DIN	bei U/min	2200
Lärm-Standmessung	77,5	dB(A) bei U/min	1650
Schalldämpfer	1 Topf 770x105x110 mm (Kamin) "DGM SA 651"		
Abgasprüfung	Bacharach= 3,0		
Entstörung	---		

Karosserie	Gabelstapler mit Rahmen **)	
Anzahl Türen		Geschw. Messer
Sicherheitsgurten	v	h
Unterlegkeil	1/280x150x160mm	Rückspiegel
Diebstahlsicherung		2/beidseitig
Anzahl Plätze	t 1 v	M h
Masse	innen	aussen
Länge		4550
Breite		1650
Höhe		2700
Ueberhang	v	580
	h	2400
Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile		2100

Gewichte	vorn	hinten	total
Leergewicht	1500	2180	3680
Nutzlast	(mit 500 kg Ballast vor dem Motor)		
Gesamtgewicht			3680
Fabrikgarantie	1900	2500	3900
Reifengröße	9.5 R 20	13.6 R 28	
Ply / bar	8 / 2,8	6 / 1,6	
Tragkraft	1950	2860	
für V max	30	30	
Felgen	W 8 x 20	W 11 x 28	
		mech. Getriebe	autom. Getriebe
Gac Anhängelast gebremst/ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			
Garantierte Dachlast			
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller	25		km/h
gemessen	25	km/h bei U/min 2300	Motor Zapfwelle

Ausrüstung	§)
Fernlichter	M (E)
Abblendlichter	M (E)
Standlichter	A (E)
Schlusslichter	R-S1 (E)
Bremslichter	R-S1 (E)
Richtungsblinker	v 1 (E) s _____ h 2a (E)
Rückstrahler	v _____ s _____ h I (E)
Markierlichter	v _____ s _____ h _____
Nebelschlusslichter	
Zusätzliche Lichter	2/ Arbeitslichter mit Kontrolllampe
Kontroll-Nr.-Beleuchtung	
Scheibenwischer	_____ mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen	SEINA E 843 oder andere homologierte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges	Arbeitskarren		
Marke und Typ	HERKULES	H 1 - 2 R	
Typenscheinnummer	CH	5411	01
Karosserie	Gabelstapler		
Plätze	total	1	vorn _____
Leergewicht	3680	Treibstoff	D
Nutzlast	---	Steuer-PS	13,82
Gesamtgewicht	3680	Hubraum	2714

Bemerkungen, Aenderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis (Lärm- und Abgaswerte siehe auch EK)

- *) Lenkung : mit Lenkungsumkehrung zum Vorwärtsfahren in beiden Richtungen, mit Bolzen gesichert..
- **) Karosserie : auf Wunsch mit teilweiser oder ganz geschlossener Kabine; Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren.
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe der Rückstrahler technisch bedingt.

Eintrag im Fahrzeugausweis :

- 101 - Anzahl Plomben: 1 Anbringungsort: an Bolzen des Reglergestänges.
- 137 - Markierung folgender Fahrzeugteile erforderlich: an Gabelschutz.
- 138 - Schutzvorrichtungen für folgende Fahrzeugteile erforderlich: Hebegabel.